

# PENSER LA LANGUE

Sens, texte, histoire

Hommages à Olivier Soutet

Sous la direction de Claire BADIOU-MONFERRAN,  
Samir BAJRIĆ et Philippe MONNERET



PARIS  
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR  
2017

[www.honorechampion.com](http://www.honorechampion.com)

## TABLE DES MATIÈRES

Claire Badiou-Monferran, Samir Bajrić, Philippe Monneret Avant-Propos .....	7
--	---

### PORTRAITS CROISÉS D'OLIVIER SOUTET

Joëlle Ducos <i>Olivier Soutet, l'universitaire dans tous ses états</i> .....	19
Georges Molinié <i>Pour un portrait d'Olivier Soutet</i> .....	23

### DU SENS DE L'HISTOIRE : HISTOIRE DES THÉORIES, HISTOIRE DES REPRÉSENTATIONS ET HISTOIRE DU CHANGEMENT

#### Histoire des théories

Bernard Pottier <i>La multidimensionalité des discours</i> .....	27
---	----

Alain Lemaréchal <i>Le latin ab urbe condita à la lumière de la surdéclinaison du kayardild, langue aborigène d'Australie</i> .....	33
--	----

David Piotrowski <i>Guillaume, Husserl et la N400. Approche neurophénoménologique du temps opératif</i> .....	45
--	----

Samir Bajrić <i>Langues et locuteurs : synchronie contre chronologie</i> .....	57
---	----

#### Histoire des représentations

Joëlle Ducos <i>Bataille de grammairiens au Moyen Âge</i> .....	65
--	----

Olivier Duplâtre  
*Gustave Guillaume et la grammaire du XVIII<sup>e</sup> siècle*..... 79

Antoine Gautier  
*Palimpseste et hologramme. La théorie guillaumienne et la phrase* ..... 87

### **Histoire du changement**

#### ***Facteurs de changement : ambiguïté et hasard***

Peter Koch  
*Ambiguïté et changement linguistique* ..... 97

Thomas Verjans  
*Comme par hasard ! Retour sur une analogie* ..... 107

#### ***Lieux du changement : oral représenté et structures à détachement***

Christiane Marchello-Nizia  
*Les débuts de l'« oral représenté » en français. Marquage du « discours direct » dans les plus anciens textes*..... 117

Bernard Combettes  
*Les structures à détachement en moyen français : syntaxe et discursivité* ..... 129

#### ***Vitesse du changement : hypothèses sur « la courbe en S »***

Claire Badiou-Monferran  
*Le mystère de la courbe en S. Du « temps qui reste » au « temps à faire »*..... 139

## **DU SENS DES FORMES : SÉMANTIQUE GRAMMATICALE ET SÉMANTIQUE LEXICALE**

### **Sémantique grammaticale : des parties du discours non prédicatives aux parties du discours prédicatives**

Annie Bertin  
*Les conjonctions ont-elles un sens ? Réflexions sur quelques emplois de mais en ancien français* ..... 153

Peter Blumenthal	
<i>Évolution de la combinatoire prépositionnelle : le cas de en</i> .....	161
Kirill Ilinski	
<i>La préposition est-elle une partie du discours non prédicative ?</i> .....	177
Alvaro Arroyo Ortega	
<i>« Avant que ce ne soit (pas) trop tard » ou l'histoire d'un ne pas tout à fait explétif</i> .....	185
Stéphane Marcotte	
<i>Observations sur trois emplois pronominaux de tant</i> .....	193
Vjekoslav Ćosić	
<i>Aspects pragmatiques des pronoms personnels</i> .....	203
Jorge Juan Vega y Vega	
<i>La vie cachée du verbe être. Le verbe ester</i> .....	215
Marc Wilmet	
<i>Autour et alentour d'un « subjonctif d'imminence » en ancien français</i> .....	223
Pierre-Alain Cahné	
<i>Le temps et la personne. Réflexion sur les deux futurs du français moderne</i> .....	233
<b>Sémantique lexicale : des préfixes aux locutions</b>	
Robert Martin	
<i>Les articles de préfixes et de suffixes dans le DMF</i> .....	239
Franck Neveu	
<i>Grammaires de la tentation</i> .....	249
Christiane Marque-Pucheu	
<i>De la quantité à la qualité : de la classe dans les grades universitaires à l'homme très classe</i> .....	257

Ida Raffaelli

*Le rôle des champs morphosémantiques dans l'analyse diachronique  
du lexique croate. L'exemple du verbe tresti (« trembler ») .....269*

Danièle James-Raoul

*Au jour d'aujourd'hui à travers les âges (XVIII<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècles) .....283*

Salah Mejri

*L'expression du contenu grammatical, entre morphosyntaxe et  
lexique .....293*

### **DU SENS DES TEXTES : PERSPECTIVES PHILOLOGIQUES, PERSPECTIVES DISCURSIVES, PERSPECTIVES STYLISTIQUES**

**Approches philologiques : traduire, transposer, interpoler, interpréter**

Xavier-Laurent Salvador

*Vérité et écriture (parenthèse « s ») : l'écriture des écritures au  
Moyen Âge .....311*

Claude Thomasset

*Une version des Dix Commandements .....325*

Thierry Ponchon

*« Rollant est proz e Oliver est sage » .....331*

Hava Bat-Zeev Shyldkrot

*Un corpus à reconsidérer pour l'étude diachronique du  
français : les commentaires de Rashi sur la Bible .....339*

**Approches discursives : « stylisation du discours » et « configuration »**

Anna Jaubert

*Le tenseur binaire radical et la pensée du style .....349*

Joëlle Gardes Tamine

*Questions de grammaire et de rhétorique : de la figure à la  
configuration .....359*

**Approches stylistiques : du collectif et du singulier**

Anne-Marie Garagnon et Frédéric Calas

*Anaphore nominale et polyphonie dans les Fables de La Fontaine*.....369

Jean-Louis de Boissieu

*Sur un modèle d'anaphore double dans l'œuvre romanesque de**Jean Rouaud*.....377

Michel Erman

*Marcel Proust et l'architecture gothique*.....387

Josette Soutet

*Barbey d'Aurevilly, L'ensorcelée : un roman saturnien*.....393**ÉPILOGUE**

Philippe Monneret

*Ce qu'on dit au linguiste à propos de tenseurs*.....409

Une bio-bibliographie d'Olivier Soutet .....413

**Index des noms propres**.....437**Table des matières**.....445*Tabula gratulatoria*.....451